

FACULTAD DE
CIENCIAS
UNIVERSIDAD DE CHILE

LEGALIDAD CONTROLADA

03 ABR 2018

CONTRALORIA



AUTORIZA TRATO DIRECTO CON FIRMA
Macmillan Publishers Ltd.

RESOLUCIÓN EXENTA 204/2018
Santiago, 07 de Marzo de 2018

Con esta fecha el Decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile ha dictado la siguiente resolución:

VISTOS:

Lo dispuesto en el DFL. N° 3 de 2006, del Ministerio de Educación, que aprueba el Texto refundido, coordinado y sistematizado de los Estatutos de la Universidad de Chile; la Ley 19.886 y el Decreto Supremo N° 250 de 2004, del Ministerio de Hacienda, los Decretos Universitarios N° 2761 de 2014, 2949 de 2010 y 1.706 de 2017, la Resolución 1600 de la Contraloría General de la República, y la Resolución Exenta N° 300, de 2010, de la Universidad de Chile.

CONSIDERANDO:

1. Que la Ley de Compras Públicas N° 19.886, sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios, establece reglas de transparencia y procedimientos para las compras y contrataciones públicas.
2. Que en el marco del desarrollo de los resultados de investigación logrados por estudiantes de Magíster y Postdoctorado en el laboratorio de Biología del desarrollo para el Proyecto Anillo ACT 1401, es necesario adquirir el servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido.
3. Que resulta imposible llamar a un proceso de licitación para el servicio de publicación de un artículo científico, debido a que el investigador debe escoger el tipo de revista donde desea publicar el trabajo de acuerdo a su campo de investigación, el prestigio de la editorial y el índice de impacto asociado a la revista.
4. Que además, publicar en la revista Scientific Reports representa una oportunidad para que la investigación sea bien valorada y visible para la comunidad científica, lo que aumenta la posibilidad de que el artículo sea citado por otros trabajos científicos.
5. Que el trabajo publicado fue sometido a un riguroso escrutinio científico y editorial antes de ser aceptado, lo que asegura a los investigadores, la sólida consistencia del trabajo a publicar, con el consiguiente prestigio, tanto para el equipo investigador como para esta Casa de Estudios
6. Que el proyecto Anillo ACT 1401 que se desarrolla en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile cuenta con los recursos necesarios para cubrir el costo por adquirir el servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido, se ha concluido que es del todo indispensable acudir a la contratación directa, conforme lo autoriza el artículo 8 letra g) de la Ley N° 19.886, y el artículo 10 N° 5, 10 N° 7, letra K y 10 N° 7, letra G, letra I.
7. Que, por las razones antes expuestas y por las características del servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido, se ha concluido que es del todo indispensable acudir a la contratación directa, conforme lo autoriza el artículo 8 letra g) de la Ley N° 19.886, y el artículo 10 N° 5, 10 N° 7, letra K y 10 N° 7, letra G, letra I.
8. Que en atención a las causales de trato directo invocadas en el considerando anterior, y que la compra se efectúa a proveedor extranjero, es posible autorizar la compra por fuera del

sistema de información, en virtud del artículo 62 N°6, Del DS N° 250 de 2004 del Ministerio de Hacienda

9. Que existe disponibilidad presupuestaria para la contratación aprobada mediante el presente acto, según consta en el certificado emitido con esta fecha por el Director Económico y Administrativo de la Facultad.

RESUELVO:

1. Apruébense los siguientes Términos de Referencias que regulan la referida contratación, y que pasan a formar parte de la resolución:

Términos de Referencia:

ADQUISICIÓN DEL SERVICIO DE PUBLICACIÓN DEL ARTÍCULO TITULADO "CHASKI, A NOVEL DROSOPHILA LACTATE/PYRUVATE TRANSPORTER REQUIRED IN GLIA CELLS FOR SURVIVAL UNDER NUTRITIONAL STRESS" EN LA REVISTA SCIENTIFIC REPORTS DEL GRUPO SPRINGER NATURE Y EDITADA POR LA FIRMA MACMILLAN PUBLISHERS LTD. DE REINO UNIDO.

A) Objeto General:

El objeto del trato directo es la adquisición del servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido.

B) Productos Requeridos:

Servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido.

C) Monto de la Compra o Contratación:

El monto total es de hasta USD 1.675,00.- (Mil Seiscientos setenta y cinco dólares americanos). Más gastos de transferencia bancaria.

D) Garantía de Seriedad de la Oferta:

No se estima necesario.

E) Garantía de fiel y oportuno cumplimiento del contrato:

No se estima necesario.

F) Multas:

No se estima necesario.

H) Vigencia del Contrato:

Ejecución Inmediata.

I) Forma y modalidad de pago:

Se realizará mediante una orden de pago bancaria, a través de un banco nacional.

J) Contraparte Técnica:

La contraparte Técnica será el Dr. Álvaro Glavic, quien es el Director del Proyecto Anillo ACT 1401 que se desarrolla en el Departamento de Biología de la Facultad de Ciencias.

Con el fin de velar las obligaciones del proveedor, corresponderá a la Contraparte Técnica:

- Emitir informe de cumplimiento del proveedor.
- Informar al Decano de cualquier incumplimiento del contratista de las obligaciones asumidas en virtud del respectivo contrato.

K) Formalización de la contratación:

No aplica lo establecido en el artículo 63 del Reglamento de la Ley 19.886, dado que la compra se efectúa a un proveedor extranjero, en el marco de un proyecto de investigación.

L) Datos del Proveedor:

Nombre: Macmillan Publishers Ltd.

Dirección: NatWest, Old Market Sq, 3 London St, Basingstoke, RG21 7NS.

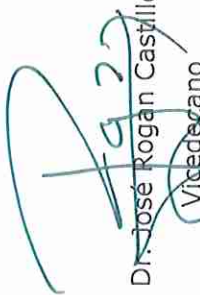
2. **Autorícese** trato directo por la causal del artículo 10 N° 5, 10 N°7 letra K y 10 N° 7, letra G, letra del Reglamento de Compras Públicas con la firma Macmillan Publishers Ltd, para la adquisición del Servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido, pudiendo efectuarse el proceso de compra fuera del Sistema de Información de la Dirección de Compras y Contratación Pública, en virtud del artículo 62 N°6.

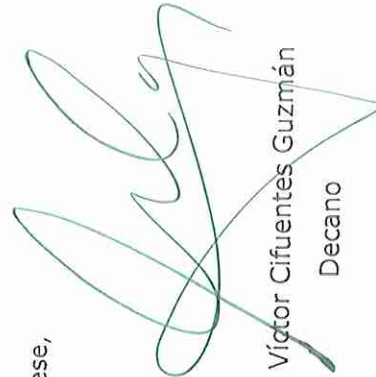
3. **Autorícese** pago directo a la firma Macmillan Publishers Ltd, por la suma de USD 1.675,00.- (Mil Seiscientos setenta y cinco dólares americanos). Más gastos de transferencia bancaria.

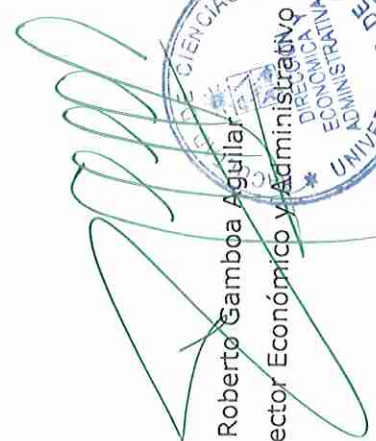
4. **Publíquese** en el Sistema de Información de Compras y Contratación Pública www.mercadopublico.cl.

5. **El Financiamiento** será con cargo a la fuente de financiamiento Proyecto Anilo ACT 1401. Impútese el gasto correspondiente al Título A, Subtítulo 2, ítem 2.6 correspondiente al Decreto Universitario N° 1706 de 2017.

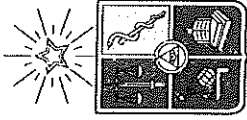
Anótese, Regístrese y Comuníquese,


Dr. José Rogán Castillo
Vicedecano


Dr. Víctor Cifuentes Guzmán
Decano


Roberto Gamboa Aguilar
Director Económico y Administrativo





FACULTAD DE
CIENCIAS
UNIVERSIDAD DE CHILE

AUTORIZA TRATO DIRECTO CON FIRMA
Macmillan Publishers Ltd.

RESOLUCIÓN EXENTA 204/2018
Santiago, 07 de Marzo de 2018

Con esta fecha el Decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile ha dictado la siguiente resolución:

VISTOS:

Lo dispuesto en el DFL. N° 3 de 2006, del Ministerio de Educación, que aprueba el Texto refundido, coordinado y sistematizado de los Estatutos de la Universidad de Chile; la Ley 19.886 y el Decreto Supremo N° 250 de 2004, del Ministerio de Hacienda, los Decretos Universitarios N° 2761 de 2014, 2949 de 2010 y 1.706 de 2017, la Resolución 1600 de la Contraloría General de la República, y la Resolución Exenta N° 300, de 2010, de la Universidad de Chile.

CONSIDERANDO:

1. Que la Ley de Compras Públicas N° 19.886, sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios, establece reglas de transparencia y procedimientos para las compras y contrataciones públicas.
2. Que en el marco del desarrollo de los resultados de investigación logrados por estudiantes de Magister y Postdoctorado en el laboratorio de Biología del desarrollo para el Proyecto Anillo ACT 1401, es necesario adquirir el servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido.
3. Que resulta imposible llamar a un proceso de licitación para el servicio de publicación de un artículo científico, debido a que el investigador debe escoger el tipo de revista donde desea publicar el trabajo de acuerdo a su campo de investigación, el prestigio de la editorial y el índice de impacto asociado a la revista.
4. Que además, publicar en la revista Scientific Reports representa una oportunidad para que la investigación sea bien valorada y visible para la comunidad científica, lo que aumenta la posibilidad de que el artículo sea citado por otros trabajos científicos.
5. Que el trabajo publicado fue sometido a un riguroso escrutinio científico y editorial antes de ser aceptado, lo que asegura a los investigadores, la sólida consistencia del trabajo a publicar, con el consiguiente prestigio, tanto para el equipo investigador como para esta Casa de Estudios
6. Que el proyecto Anillo ACT 1401 que se desarrolla en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile cuenta con los recursos necesarios para cubrir el costo por adquirir el servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido, se ha concluido que es del todo indispensable acudir a la contratación directa, conforme lo autoriza el artículo 8 letra g) de la Ley N° 19.886, y el artículo 10 N° 5, 10 N°7, letra K y 10 N° 7, letra G, letra I.
7. Que, por las razones antes expuestas y por las características del servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido, se ha concluido que es del todo indispensable acudir a la contratación directa, conforme lo autoriza el artículo 8 letra g) de la Ley N° 19.886, y el artículo 10 N° 5, 10 N°7, letra K y 10 N° 7, letra G, letra I.
8. Que en atención a las causales de trato directo invocadas en el considerando anterior, y que la compra se efectúa a proveedor extranjero, es posible autorizar la compra por fuera del sistema de información, en virtud del artículo 62 N°6, Del DS N° 250 de 2004 del Ministerio de Hacienda

9. Que existe disponibilidad presupuestaria para la contratación aprobada mediante el presente acto, según consta en el certificado emitido con esta fecha por el Director Económico y Administrativo de la Facultad.

RESUELVO:

1. Apruébense los siguientes Términos de Referencias que regulan la referida contratación, y que pasan a formar parte de la resolución:

Términos de Referencia:

ADQUISICIÓN DEL SERVICIO DE PUBLICACIÓN DEL ARTÍCULO TITULADO "CHASKI, A NOVEL DROSOPHILA LACTATE/PYRUVATE TRANSPORTER REQUIRED IN GLIA CELLS FOR SURVIVAL UNDER NUTRITIONAL STRESS" EN LA REVISTA SCIENTIFIC REPORTS DEL GRUPO SPRINGER NATURE Y EDITADA POR LA FIRMA MACMILLAN PUBLISHERS LTD. DE REINO UNIDO.

A) Objeto General:

El objeto del trato directo es la adquisición del servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido.

B) Productos Requeridos:

Servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido.

C) Monto de la Compra o Contratación:

El monto total es de hasta USD 1.675,00.- (Mil Seiscientos setenta y cinco dólares americanos). Más gastos de transferencia bancaria.

D) Garantía de Seriedad de la Oferta:

No se estima necesario.

E) Garantía de fiel y oportuno cumplimiento del contrato:

No se estima necesario.

F) Multas:

No se estima necesario.

G) Vigencia del Contrato:

Ejecución Inmediata.

H) Forma y modalidad de pago:

Se realizará mediante una orden de pago bancaria, a través de un banco nacional.

I) Contraparte Técnica:

La contraparte Técnica será el Dr. Álvaro Glavic, quien es el Director del Proyecto Anilo ACT 1401 que se desarrolla en el Departamento de Biología de la Facultad de Ciencias.

Con el fin de velar las obligaciones del proveedor, corresponderá a la Contraparte Técnica:

- Emitir informe de cumplimiento del proveedor.
- Informar al Decano de cualquier incumplimiento del contratista de las obligaciones asumidas en virtud del respectivo contrato.

J) Formalización de la contratación:

No aplica lo establecido en el artículo 63 del Reglamento de la Ley 19.886, dado que la compra se efectúa a un proveedor extranjero, en el marco de un proyecto de investigación.

K) Datos del Proveedor:

Nombre: Macmillan Publishers Ltd.

Dirección: NatWest, Old Market Sq, 3 London St, Basingstoke, RG21 7NS.

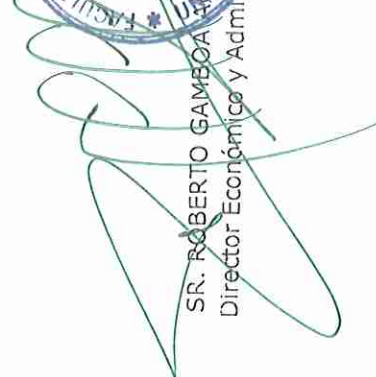
2. **Autorícese** trato directo por la causal del artículo 10 N° 5, 10 N°7 letra K y 10 N° 7, letra G, letra del Reglamento de Compras Públicas con la firma Macmillan Publishers Ltd, para la adquisición del Servicio de publicación del artículo titulado "Chaski, a novel Drosophila lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" en la revista Scientific Reports del grupo Springer Nature y editada por la firma Macmillan Publishers Ltd. de Reino Unido, pudiendo efectuarse el proceso de compra fuera del Sistema de Información de la Dirección de Compras y Contratación Pública, en virtud del artículo 62 N°6.
3. **Autorícese** pago directo a la firma Macmillan Publishers Ltd, por la suma de USD 1.675,00.- (Mil Seiscientos setenta y cinco dólares americanos). Más gastos de transferencia bancaria.
4. **Publíquese** en el Sistema de Información de Compras y Contratación Pública www.mercadopublico.cl.
5. **El Financiamiento** será con cargo a la fuente de financiamiento Proyecto Anillo ACT 1401. Impútese el gasto correspondiente al Título A, Subtítulo 2, ítem 2.6 correspondiente al Decreto Universitario N° 1706 de 2017.

Anótese, Regístrese y Comuníquese,

FDO.DR.VICTOR CIFUENTES, Decano; DR. JOSÉ ROGAN CASTILLO, Vicedecano.

Lo que transcribo para su conocimiento

Saluda a Ud.


SR. ROBERTO GAMBOA AGUIÑAR
Director Económico y Administrativo



SOLICITUD DE COMPRA

Ley N° 19.886

Fecha Solicitud:	5 de Marzo de 2018		
Solicitado por:	Proyectos Investigación		
compras públicas y/o,	En cumplimiento con lo establecido en la Ley 19.886 de		
Laboratorio	Alvaro Alberto Glavic Maurer		
Correo Electrónico:	Biología del Desarrollo		
mediante la vía de	alglavic@uchile.cl		
de lo siguiente:	7 Compra directa extranjero a través del portal www.mercadopublico.cl,		

Describe el bien y/o servicio a adquirir claramente

Manuscrito: Chaski a novel Drosophila lactate / pyruvate transporte requirined in glia cells for survival under nutritional stress : en la editorial Springer Nature .

En el caso de Licitación Pública incorpore un valor		US\$ 1,675
En el caso de pasajes indique rangos de horarios de referencia	Ida	Regreso

Si la adquisición supera las 3 U. T. M. que establece la Ley 19,886 los Criterios de Evaluación, serán los siguientes:

Precio	0	Experiencia	0	Servicio Técnico	0	Post Venta	0
Plazo Entrega	0	Metodología	0	Recargo Flete	0	Comp. Anterior	0
Requisitos Técnicos	0	Otros Criterios	0				

Definir Otros Criterios de Evaluación

Argumente los motivos y necesidad de la compra

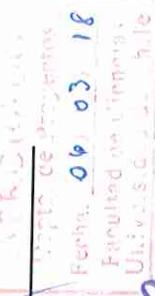
Necesario para cumplir con los objetivos propuestos por el proyecto Anillo ACT1401

Fuente de Financiamiento

Proyecto Anillo ACT 1401

Juan Carlos Hidalgo

Nombre y Firma
Autorización Presupuestaria



Dr. Alvaro Alberto Glavic Maurer

Nombre y Firma
Jefe de Unidad y/o
Director de Proyecto

Uso exclusivo Dirección Económica

Fecha recepción MP

N° de Solicitud

dd/mm/aa

N° Resolución MP-

ID: 5434-

Nombre y firma
Director Económico



Nombre y firma
Vicedecano

Santiago, 2 Marzo 2018

Sr.
Víctor Cifuentes Guzmán
Decano
Facultad de Ciencias
Universidad de Chile

Estimado Decano

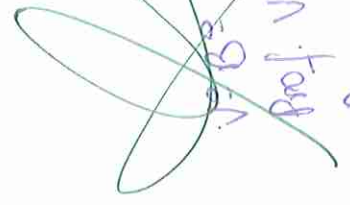
Con fecha 4 de Enero de 2018, fue aceptado nuestro artículo "Chaski, a novel *Drosophila* lactate/pyruvate transporter required in glia cells for survival under nutritional stress" por el comité editorial de la revista *Scientific Reports* de la editorial Springer Nature. La revista *Scientific Reports* es una revista abierta, es decir los autores pagan un costo por la publicación pero los artículos son libres para cualquier persona que los quiera leer.

El trabajo publicado corresponde al trabajo de la Srta. María Graciela Delgado y otros estudiantes de Magíster y un postdoctorado en mi laboratorio, en el contexto del proyecto DRIDANS (Anillo de investigación en el estudio en *Drosophila* de las consecuencias del estrés nutricional durante el desarrollo). Escogimos esta revista por ser una revista con alta visibilidad, que tiene un comité editorial serio y esto se acompaña de un alto factor de impacto.

Resulta imposible llamar a licitación para la publicación de un artículo científico, debido a que el investigador debe escoger el tipo de revista donde desea publicar el trabajo de acuerdo a su campo de investigación, el prestigio de la editorial y el índice de impacto asociado a la revista. Una vez escogida la revista, se envía el artículo para su revisión por un comité editorial integrado por otros científicos de la comunidad internacional, los cuales aceptarán o rechazarán su publicación. Todas las casas editoriales que cuentan con revistas especializadas y de alto índice de impacto se encuentran en el extranjero por lo que no pueden participar en una licitación nacional.

Atentamente,


Dr. Alvaro Glavic Maurer
Director
Proyecto Anillo ACT 1401


Prof. Víctor Cifuentes
Decano



21 MAR. 2018

INVOICE

Macmillan Subscriptions Ltd.

For invoice queries:
author@springer-nature.com
VAT No: GB 100 4400 21

SPRINGER NATURE

Please quote on
payment
or with queries

Invoice No.
> 2676091711

Customer Account No.
> 3003209356

Customer VAT ID

Date
08.01.2018

Pages
1 / 1

Bill to

Ship to

Macmillan Publishers Ltd | One Tree Way Basingstoke Hampshire RG24 8YJ

> Jimena Sierralta
Universidad de Chile
Independencia
Independencia 1027
8380453 SANTIAGO
Chile

Jimena Sierralta
Universidad de Chile
Independencia
Independencia 1027
8380453 SANTIAGO
Chile

Quantity Product No.
1 MSLAPC

Description
Open Access
Scientific Reports

Order ID: 37220101

Author Name: Jimena Sierralta

Manuscript Title: Chaski, a novel *Drosophila* lactate/pyruvate

transporter required in glia cells for survival under nutritional stress.

Reference Number: GREP-17-428448

List Price Disc. % VAT Amount

1,675.00 A 1,675.00

For queries regarding this order:
Natalie Dyde

n.dyde@nature.com

Net Value Goods C	0.00	Net Value Goods B	0.00	Net Value Goods A	1,675.00	Total Net Value of Goods	1,675.00
Net Shipping Costs C	0.00	Net Shipping Costs B	0.00	Net Shipping Costs A	0.00	Total Net Shipping Costs	0.00
Total Net C	0.00	Total Net B	0.00	Total Net A	1,675.00	Total Net Due	1,675.00
VAT C		VAT B		VAT A		Total VAT	0.00

Invoice terms CFR	Weight	0.000 KG	Delivery Method	Row	Subtotal	1,675.00
				Standard	Prepaid	0.00

Please transfer the total amount, stating the invoice number into the following account
NatWest, Old Market Sq, 3 London St, Basingstoke, RG21 7NS
Account holder: Macmillan Publishers Ltd
Swift code: NWBKGB2L
IBAN: GB96NWBK60730101800248
Account No: 01800248

Please send payments by cheque to:

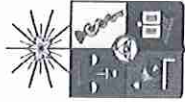
Cheque enclosed. Cheques should be made payable to Macmillan Publishers Limited and
mailed to our Lockbox address: Macmillan Publishers Limited, PostBox 20 01 55, 60605
Frankfurt, Germany.
Couriers not accepted.

Please do not send credit card details.
For a secure payment link please contact creditcardmac@springernature.com

Macmillan Subscriptions Limited, Company number: 02519455. Registered office: The Campus, 4 Olinan Street, LONDON, N1 9XW, UK

Payable until 07/02/2018

Thank you for your order!



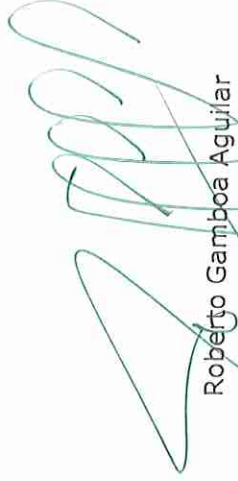
UNIVERSIDAD DE CHILE

CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA

De conformidad al Decreto N° 180 de 1987 del Ministerio de Hacienda certifico que, a la fecha del presente documento, la Institución cuenta con el presupuesto para el financiamiento de la adquisición que se indica.

UNIDAD DE COMPRA	: Laboratorio Biología del Desarrollo
NOMBRE DE LA ADQUISICION	: Publicación de artículo en editorial Springer Nature
FINANCIAMIENTO	: Anillo ACT-1401 Dr. Alvaro Glavic
VALOR TOTAL	: USD 1.675,00

Santiago, 07 de Marzo de 2018.


Roberto Gamboa Aguilar
Director Económico y Administrativo
Facultad de Ciencias
Universidad de Chile